

# **ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

---

**ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3А (A/32/3/Add.1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1978**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его возобновленной шестьдесят третьей сессии, содержатся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, возобновленная шестьдесят третья сессия, Дополнение № 1 А* (E/6020/Add.1).

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

## Глава

|                                                                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций <sup>a</sup> . . . . .                                                  | 1  |
| А. Доклад Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций . . . . .                               | 1  |
| В. Доклад Совета о рационализации его работы . . . . .                                                                                                              | 1  |
| II. Университет Организации Объединенных Наций . . . . .                                                                                                            | 13 |
| III. Наука и техника . . . . .                                                                                                                                      | 14 |
| IV. Аналитический обзор оперативной деятельности в целях развития . . . . .                                                                                         | 15 |
| V. Техническое сотрудничество между развивающимися странами . . . . .                                                                                               | 17 |
| VI. Торговля и развитие . . . . .                                                                                                                                   | 18 |
| VII. Подготовка к новой международной стратегии развития . . . . .                                                                                                  | 19 |
| VIII. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания . . . . .                                                                               | 20 |
| IX. Назначение членов Всемирного продовольственного совета . . . . .                                                                                                | 21 |
| X. Международный пакт о гражданских и политических правах: доклад Комитета по правам человека . . . . .                                                             | 22 |
| XI. Организационные и другие вопросы . . . . .                                                                                                                      | 23 |
| А. Рекомендация об участии неправительственных организаций в работе Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации <sup>b</sup> . . . . .   | 23 |
| В. Изменение места проведения шестой сессии Комитета по природным ресурсам . . . . .                                                                                | 23 |
| С. Назначение членов Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития . . . . .                                                  | 23 |
| D. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающийся международного фонда сельскохозяйственного развития . . . . . | 24 |

<sup>a</sup> См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/32/3)*, глава III, раздел К.

<sup>b</sup> Решение вопроса отложено до шестьдесят второй сессии Совета (см. резолюцию 2057 (LXII) Совета, пункт 4j).

## Глава I

### ПЕРЕСТРОЙКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(Пункт 8 повестки дня шестьдесят третьей сессии)<sup>1</sup>

1. На 2088-м и 2090-м заседаниях 31 октября и 14 декабря 1977 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций», прения по которому были возобновлены после того, как его рассмотрение было отложено на шестьдесят второй сессии. Совету был представлен доклад Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций<sup>2</sup> и проект его собственного доклада о рационализации его работы (A/L.1791). (Окончательный текст см. в разделе В ниже.)

#### А. Доклад Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

2. На 2090-м заседании докладчик Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций представил доклад этого Комитета<sup>2</sup>.

3. С заявлениями выступили представители Польши (от имени Болгарии, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии), Ямайки (от имени государств — членов Группы 77), Дании (от имени государств — членов Европейского экономического сообщества), Туниса, Уганды, Нигерии и Судана (см. документ E/SR.2090).

#### В. Доклад Совета о рационализации его работы

4. В резолюции 1768 (LIV) от 18 мая 1973 года Совет, наряду с прочим, выразил убеждение в том, «что для укрепления роли Организации Объединенных Наций в международном экономическом и социальном сотрудничестве необходимы как краткосрочные, так и долгосрочные меры по реорганизации переориентации своей деятельности и деятельности своих вспомогательных органов» и приступил к процессу ра-

ционализации своей работы, основополагающие принципы которого были подтверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3341 (XXIX) от 17 декабря 1974 года<sup>3</sup>. В этой резолюции Ассамблея также призывала к принятию мер с целью расширения возможностей Совета осуществлять приданные ему функции и просила Совет представить затем доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии. В разделе VII резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, согласно которому был учрежден Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, Ассамблея призывала Совет продолжать процесс рационализации и реформы, начатый им в со-

<sup>3</sup> До принятия резолюции 1768 (LIV) Совет время от времени принимал решения в отношении своей собственной деятельности и организации работы. Действительно, вскоре после возникновения Организации Совет на своей тринадцатой сессии осуществил обзор своего *modus operandi*, что нашло свое выражение в принятии резолюции 557 (XVIII) от 5 августа 1954 года, направленной на рационализацию структуры и повестки дня Совета, пересмотр его программы работы и заседаний и реорганизации прений [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 3 (A/2686)*]. Дальнейшие меры по реорганизации работы Совета были приняты, когда приступили к осуществлению первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, и затем в 1965 году, когда Генеральный секретарь призвал к тщательной переоценке деятельности Совета в свете высказываемых в то время сомнений в отношении роли, которую должен играть Совет в решении некоторых наиболее важных проблем развития [см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, 1320-е заседание*]. Поправка к Уставу, решение о принятии которой содержится в резолюции 1991 В (XVII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1963 года и согласно которой членский состав Совета увеличивался с 18 до 27 членов, вступила в силу 31 августа 1965 года. 30 июля 1971 года Совет принял четыре резолюции, в которых он рекомендовал дальнейшее расширение своего членского состава до 54 человек; определил организационные мероприятия в области науки и техники и обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 1621 (LI)]; рекомендовал Ассамблее принять различные организационные меры [(резолюция 1622 (LI)], содержание которых было отражено Ассамблеей в резолюции 3341 (XXIX), и установил новые процедуры в отношении плана заседаний, повестки дня, рассмотрение докладов вспомогательными органами и документации, представленной на рассмотрение Совета [резолюции 1623 (LI) и 1624 (LI)]. Резолюция 1768 (LIV) от 18 мая 1973 года представляла собой первую попытку со стороны Совета приступить к процессу рационализации на основе принятия взаимосвязанных мер, оказывающих влияние на наиболее важные аспекты его уставных обязанностей и методов работы.

<sup>1</sup> Отчеты о рассмотрении Советом этого пункта на его организационной сессии 1977 года и на его шестьдесят второй сессии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/32/3)*, глава III, раздел К.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 34 (A/32/34)*.

ответствии с резолюциями 1768 (LIV) Экономического и Социального Совета и 3341 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Совет информировал Ассамблею на ее тридцать первой сессии о том, что он представит доклад, просьба о котором содержалась в резолюции 3341 (XXIX), вместе со своими замечаниями о заключительном докладе Специального комитета по перестройке. Когда на своей тридцать первой сессии Генеральная Ассамблея постановила продлить мандат Специального комитета, она просила Совет представить этот доклад Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

5. Процесс рационализации до настоящего времени предусматривал обзор а) соглашений об отношениях со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии; б) круг ведения вспомогательного аппарата Совета, включая организационные мероприятия по программе и координации; в) правила процедуры Совета и его вспомогательных органов и д) метода работы Совета и его вспомогательного аппарата с уделением особого внимания программе работы и повестке дня Совета, плану и расписанию заседаний, документам, представленным на рассмотрение Совета, и другим связанным с этим вопросам. Совет также осуществил обзор структуры Департамента по экономическим и социальным вопросам.

6. Можно напомнить, что поправка к Уставу, решение о которой было принято Генеральной Ассамблеей в резолюции 2847 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и в соответствии с которой членский состав Совета увеличивался до 54 человек, вступила в силу в сентябре 1973 года. Распределение мест было определено Ассамблеей в той же резолюции.

# **1. Соглашения об отношениях со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии**

7. В разделе V резолюции 1768 (LIV) содержится призыв провести обзор соглашений об отношениях со специализированными учреждениями и МАГАТЭ «с учетом глубоких изменений в мировом экономическом сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые имели место после заключения действующих в настоящее время соглашений» и «с тем чтобы повысить согласованность системы и ее способность эффективно и скоординированно выполнять, в частности, цели Международной стратегии развития».

8. С этой целью Генеральный секретарь представил Совету на его пятьдесят седьмой сессии подробный и аналитический доклад о прошлых и нынешних отношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и о различных аспектах отношений между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии в пределах компетенции Совета, как это из-

лагается в Уставе (E/5524 и Add.1—4, Add.4/Corr.1 и Add.5). Совету были представлены мнения глав исполнительных органов специализированных учреждений и МАГАТЭ по данному вопросу (E/5476 и Add.1—3, Add.3/Corr.1 и Add.4—13). Кроме того, Совету был представлен доклад, озаглавленный «За обеспечение большего порядка, согласованности и координации в системе Организации Объединенных Наций», подготовленный г-ном Мартином Хиллом, бывшим помощником Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам (E/5491). В резолюции 1906 (LVII) от 2 августа 1974 года Совет постановил препроводить доклад Генерального секретаря, а также мнения глав исполнительных органов специализированных учреждений, МАГАТЭ и Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) — межсессионному совещанию Комитета по координации политики и программ для того, чтобы «тщательным образом рассмотреть соглашения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии и рекомендовать Совету такие изменения и дополнительные положения, которые, возможно, потребуются внести в существующие соглашения». В той же резолюции Комитету было также поручено сформулировать такие рекомендации, которые могут потребоваться с той целью, чтобы сделать систему Организации Объединенных Наций более эффективным инструментом мирового экономического и социального сотрудничества, а также сотрудничества в области прав человека, с учетом, в частности, Программы действий по установлению нового международного экономического порядка и Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

9. Однако Комитет по координации политики и программ не выполнил возложенной на него задачи. Многие делегации, принимавшие участие в прениях, признавали необходимость пересмотра соглашений и ссылались на тот факт, что несколько заседаний, запланированных на 1975 год, и в частности заседания по подготовке седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в значительной степени усложняют выполнение доверенной ему задачи. Ряд делегаций считал, что они по тем же самым причинам не могли в то время занять существенную позицию по рассматриваемым Комитетом вопросам. На заключительной стадии своих межсессионных заседаний в феврале 1975 года Комитет представил доклад, который был рассмотрен Советом на его пятьдесят восьмой сессии и в котором он рекомендовал, чтобы Комитет «завершил выполнение возложенной на него в соответствии с резолюцией 1906 (LVII) Совета задачи в 1976 году в свете работы седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» и чтобы Совет «просил Генерального секретаря довести [его] доклад до сведения группы экспертов высокого уровня, занимающихся изучением структуры Организации Объ-

единенных Наций в целях подготовки седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (E/5633, пункты 4 и 14).

10. На пятьдесят восьмой сессии Совет принял резолюцию 1920 (LVIII) от 5 мая 1975 года, в которой, принимая к сведению промежуточный доклад Комитета по координации политики и программ (E/5633) и вновь подтверждая необходимость в тщательном пересмотре системы Организации Объединенных Наций с целью укрепления согласованности системы и придания ей характера более гибкого и эффективного инструмента мирового экономического и социального сотрудничества и сотрудничества в области прав человека, он постановил, что в 1976 году необходимо предусмотреть положение о том, чтобы Совет как можно раньше выполнил задачу, порученную ему в соответствии с этой резолюцией, в свете работы Генеральной Ассамблеи на ее седьмой специальной сессии<sup>4</sup>.

11. На шестидесятой сессии Совет в решении 153 (LX) от 14 мая 1976 года постановил передать Специальному комитету по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций вышеупомянутые доклады Генерального секретаря и промежуточный доклад Комитета по координации политики и программ и рассмотреть как можно скорее в 1977 году в свете выводов и рекомендаций Специального комитета и дискуссий Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии соглашения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и МАГАТЭ<sup>5</sup>.

12. Поскольку Специальный комитет до сих пор не представил своего заключительного доклада, Совет в решении 217 (LXII) от 26 апреля 1977 года постановил принять на организационной сессии 1978 года решение о сроках проведения пересмотра.

## 2. Структура вспомогательного аппарата и организационных мероприятий по программе и координации Совета

13. В разделе IV резолюции 1768 (LIV) Совет призвал проводить обзор круга ведения вспомогательных органов Совета на основе оценки и переориентации их задач, особенно при осуществлении Международной стратегии развития, с должным учетом обязанностей других органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. В резолюции 3341 (XXIX) Генеральная Ассамблея настоятельно призывала Совет при проведении такого обзора «рационализировать его вспомогательный аппарат». В разделе III В

резолюции 1768 (LIV) Совет определил основные функции по составлению программ и координации, которые должны выполнять вспомогательные органы Совета.

14. Для рассмотрения этого вопроса Секретариат представил Совету на его пятьдесят шестой сессии документ, содержащий исключительно лишь фактическую информацию о круге ведения, членском составе, сроке полномочий, процедуре отчетности, а также другой соответствующий материал о всем механизме международного сотрудничества, который функционирует в рамках положений глав IX и X Устава Организации Объединенных Наций (E/5453); этот вопрос был передан на рассмотрение Специального комитета по рационализации работы Совета. Проводя обзор вспомогательного аппарата Совета, Специальный комитет сконцентрировал свое внимание на а) связях между Комитетом по науке и технике в целях развития и Комитетом по природным ресурсам; б) аппарате для общего обзора и оценки Международной стратегии развития; и с) организационных мероприятиях в области науки и техники. В связи с организационными мероприятиями по программе и координации Специальный комитет рассмотрел два предложения, которые были представлены Совету на предыдущей сессии.

15. По рекомендации Специального комитета Совет принял решение 19 (LVI) от 17 мая 1974 года, в котором он отложил до своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение обзора круга ведения вспомогательных органов, и решение 20 (LVI) от 17 мая 1974 года, в котором он постановил не проводить пятнадцатую сессию Комитета по программе и координации (КПК) до пятьдесят седьмой сессии Совета, но рассмотреть непосредственно в своем Координационном [сессионном] комитете в ходе своей пятьдесят седьмой сессии основной пункт, включенный в предварительную повестку дня КПК. В том же решении Совет постановил отложить до своей пятьдесят седьмой сессии рассмотрение вопроса об аппарате для программы и координации, а также постановил, чтобы на совместных заседаниях КПК и Административного комитета по координации (АКК), на которых в этом году будут совместно председательствовать Председатель Экономического и Социального Совета и Генеральный секретарь, Председатель Административного комитета по координации, был рассмотрен вопрос о роли организаций системы Организации Объединенных Наций в создании нового экономического и социального мирового порядка<sup>6</sup>.

16. На пятьдесят седьмой сессии был проведен обзор организационных мероприятий по программе и координации Комитетом по координации по-

<sup>4</sup> Отчет о соответствующей работе Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, глава III, раздел К.

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*, глава III, раздел Н.

<sup>6</sup> Отчет о работе Специального комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 33 (A/9603)*, глава VII, разделы I и 2.

литики и программ<sup>7</sup>, который рассмотрел в этой связи ряд предложений. Поскольку Комитет не смог прийти к решению по существу этих предложений, Совет, признавая желательность достижения согласованного мнения относительно его будущих методов организации и работы, связанной с вопросами программы и координации, предложил КПК ограничить основную часть повестки дня его пятнадцатой сессии единственным вопросом, связанным с бюджетом по программам на 1976—1977 годы и среднесрочным планом на 1976—1979 годы, и в ожидании решения о будущем аппарате программы и координации постановил возложить в течение 1975 года остающиеся функции КПК, определенные в резолюции 1472 (XLVIII) Совета, на Комитет по координации политики и программ (решение 41 (LVII) от 1 августа 1974 года). В решении 42 (LVII) от 1 августа 1974 года Совет постановил создать неофициальную группу, открытую для участия всех государств-членов, которая соберется в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в начале 1975 года для изучения вопроса об аппарате программы координации<sup>8</sup>.

17. Впоследствии Генеральная Ассамблея на своем 2324-м пленарном заседании 18 декабря 1974 года постановила учредить специальную рабочую группу по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам для проведения обзора существующего межправительственного аппарата и аппарата экспертов Организации Объединенных Наций для составления, пересмотра, утверждения и оценки программ и бюджетов, включая среднесрочный план, и рекомендовать пути совершенствования существующей системы с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете в ходе двадцать восьмой и двадцать девятой сессий Генеральной Ассамблеи, и обсуждения этого вопроса неофициальной группой, созданной Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят седьмой сессии для изучения аппарата программирования и координации. Ассамблея далее постановила рассмотреть на своей тридцатой сессии доклад Рабочей группы вместе с заключениями Экономического и Социального Совета по данному вопросу<sup>9</sup>.

18. На своей организационной сессии 1975 года Совет просил Председателя Комитета по координации политики и программ созвать неофициальную группу для изучения аппарата по программе и координации и для надлежащей координации работы неофициальной группы Совета и

специальной рабочей группы Ассамблеи (см. E/SR. 1939).

19. На своей пятьдесят восьмой сессии Совет в резолюции 1920 (LVIII) от 5 мая 1975 года постановил «отложить до 1976 года рассмотрение вопроса о вспомогательном аппарате Совета, включая аппарат для программы и координации».

20. Генеральная Ассамблея в резолюции 3392 (XXX) от 20 ноября 1975 года передала на рассмотрение Экономического и Социального Совета рекомендации, представленные Ассамблеей Рабочей группой, и рекомендовала Совету принять на его следующей организационной сессии необходимые «меры для осуществления в 1976 году на экспериментальной основе рекомендации по укреплению КПК и улучшению его работы и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад об остальных рекомендациях для их рассмотрения вместе с докладом о работе Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций».

21. На своей организационной сессии 1976 года в решении 139 (ORG-76) от 15 января 1976 года Совет соответственно постановил без ущерба для его пересмотра других полномочий Комитета, который должен быть проведен на шестидесятой сессии в связи с пересмотром круга полномочий всех вспомогательных органов Совета, изменить круг полномочий КПК в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам (A/10117 и Corr.1, пункт 77).

22. На своей шестидесятой сессии Совет вновь предпринял пересмотр круга полномочий своих вспомогательных органов и для этого рассмотрел обновленный вариант документа по данному вопросу, подготовленный Секретариатом (E/5453 Rev.1 и Rev.1/Add.1). Секретариат также представил Совету документ (E/5792), в котором он предложил укрепить существующее законодательное обоснование, определяющее круг ведения КПК.

23. На основе этой рекомендации Совет в резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года утвердил единый круг ведения КПК и постановил, что этот круг ведения Комитета, включая его состав, основанный на справедливом географическом распределении, будет рассмотрен Советом в свете рекомендаций Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Совет также постановил в решении 153 (LX) от 14 мая 1976 года передать Специальному комитету по перестройке документацию, содержащую круг ведения вспомогательных органов Совета, и рассмотреть как можно скорее, в 1977 году, в свете выводов и рекомендаций Специального комитета и обсуждений Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии круг ведения его вспо-

<sup>7</sup> В связи с рассмотрением организации работы и повестки дня пятьдесят седьмой сессии Совет постановил, что в дальнейшем его сессионный Координационный комитет должен именоваться «Комитет по координации политики и программ» (E/L.1596).

<sup>8</sup> Отчет о соответствующей работе Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 3* (A/9603), глава VI, раздел A.

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 31* (A/9631), стр. 173—174.

могательного аппарата<sup>10</sup>. На своей шестьдесят второй сессии Совет, в свете того что Специальный комитет по перестройке не представил своего окончательного доклада, постановил принять решение о сроках проведения пересмотра на организационной сессии 1978 года (см. решение 217 (LXII) от 26 апреля 1977 года).

24. Генеральная Ассамблея в резолюции 31/93 от 14 декабря 1976 года постановила, что КПК будет функционировать в качестве главного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи для подготовки планов и программ, а также для координации, и утвердила единый круг ведения, изложенный в резолюции 2008 (LX). Генеральная Ассамблея также постановила, что в целях поощрения государств-членов к тому, чтобы они были представлены высококвалифицированными специалистами, и в целях обеспечения преемственности их представительства в органе, центральная роль и общая обязанность которого были признаны в этой резолюции, Организация начиная с 1978 года в течение экспериментального периода и при условии рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии будет оплачивать путевые расходы и суточные одного представителя от каждого государства — члена КПК.

25. Что касается деятельности и функционирования АКК, то можно напомнить, что Совет на своей пятьдесят первой сессии предпринял всеобъемлющее рассмотрение сферы деятельности и компетенций этого Комитета и 30 июля 1971 года принял резолюцию 1643 (LI), которая содержит ряд руководящих указаний относительно повестки дня, методов работы, участия и процедуры отчетности АКК. В резолюции 1768 (LIV) от 18 мая 1973 года Совет просил АКК в рамках его полномочий, для того чтобы создать возможность эффективного обзора программ межорганизационного характера и сведения воедино и согласования программ в рамках всей системы, «охватить процедурой предварительных консультаций среднесрочные планы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, используя соответствующим образом метод составления бюджета по программам».

26. Объединенные заседания КПК и АКК под председательством Председателя КПК и Генерального секретаря проводились ежегодно начиная с 1965 года в соответствии с резолюцией 1090 G (XXXIX) Совета от 31 июля 1965 года. На своей пятьдесят четвертой сессии Совет в резолюции 1771 (LIV) от 18 мая 1973 года рекомендовал «превратить официальный групповой обмен мнениями, которым сейчас характеризуются ежегодные совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, в более активное рабочее обсуждение вопросов, находящихся в на-

стоящее время на повестке дня Совета, в частности вопросов, имеющих последствия для всей системы, а также тех вопросов, где проблемы координации между учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций уже возникли или, по всей вероятности, возникнут в будущем», и предложил «учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций принять на соответствующем уровне более активное участие в обсуждениях Совета, а также его вспомогательных органов, принимая во внимание, в частности, необходимость того, чтобы вклад этих учреждений в обсуждение Советом и его вспомогательными органами вопросов определения политики был целенаправленным и предлагался на достаточно ранней стадии процесса выработки политики».

27. На пятьдесят девятой сессии Совет постановил в решении 120 (LIX) от 30 июля 1975 года просить соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций изыскивать любые возможные средства для согласования бюджетов по программам и среднесрочных планов, уделяя особое внимание сравнимости изложения программ.

28. В докладе о совместных заседаниях КПК и АКК (E/5892), представленном Совету в 1976 году, внимание Совета было обращено на:

«а) необходимость улучшения проведения совместных совещаний, в частности посредством улучшения подготовки и более тщательного составления повестки дня; с этой целью Председатель КПК будет участвовать в обсуждении АКК вопросов, связанных с подготовкой этих совещаний;

б) необходимость улучшения докладов, представляемых АКК Совету в соответствии с тем, как это указано в резолюции 1643 (LI) Экономического и Социального Совета;

с) необходимость того, чтобы АКК улучшил мероприятия, связанные с проведением предварительных консультаций по программам работы, и ускорил прогресс в деле совместного планирования в отдельных областях деятельности, представляющих интерес для всей системы в целом;

...

е) необходимость того, чтобы организации расширили свою основную поддержку КПК в проводимом им обзоре выбранных программ и их последствий для системы в целом, в частности путем предоставления ему конкретного анализа и содействия участию руководящих сотрудников учреждений в этих обсуждениях. Кроме того, члены КПК выразили надежду, что АКК на своих сессиях, предшествующих заседаниям КПК, уделит особое внимание тем областям деятельности, которые были выбраны КПК для подробного рассмотрения, и пригласит Председателя КПК участвовать в этих обсуждениях. Председатель КПК впервые принял участие в заседаниях АКК на шестьдесят девятой сессии АКК, проходившей в Париже с 5 по 7 апреля 1977 года».

<sup>10</sup> Отчет о соответствующем заседании см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*, глава III, раздел Н.

29. Совет рассмотрел этот доклад на своей организационной сессии в 1977 году и в решении 208 (ORG-77) от 12 января 1977 года принял во внимание содержащиеся в нем выводы. Поэтому Председатель КПК впервые принял участие в заседаниях АКК на шестьдесят девятой сессии АКК, проходившей в Париже с 5 по 7 апреля 1977 года.

30. Совет в резолюции 2098 (LXIII) от 3 августа 1977 года предложил АКК «ежегодно представлять КПК соответствующие данные и выборочную информацию для отбора программных секторов, которые будут подробно рассмотрены на основе всей системы Организации Объединенных Наций», и просил «специализированные учреждения активно сотрудничать через аппарат Административного совета по координации в подготовке и своевременном представлении докладов по секторам программ всей системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом по программе и координации». Эти доклады заменят аналитические краткие отчеты, представляемые в настоящее время учреждениями. Совет в той же резолюции с целью «разработки для государств-членов инструментов по содействию гармонизации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций программных бюджетов и среднесрочного планирования, а также по обеспечению точного и информативного обзора программ и целей политики, преследуемых системой Организации Объединенных Наций», просил «Административный комитет по координации выявить препятствия, связанные с дальнейшей гармонизацией бюджетов программ и среднесрочных планов и выработать предложения по их преодолению для представления Совету через Комитет по программе и координации на его шестьдесят пятой сессии с целью получения максимальных преимуществ от такой гармонизации». Совет также просил Генерального секретаря «в качестве председателя Административного комитета по координации предоставить Комитету по программе и координации на его восемнадцатой сессии резюме введений к самым последним программным бюджетам учреждений и организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций».

31. В связи с ролью и функциями региональных комиссий Совет в резолюции 2043 (LXI) от 5 августа 1976 года подтвердил, «что эти комиссии должны, как это определено в пунктах 469 и 470 доклада Объединенной инспекционной группы о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций (E/5727), выступать в качестве коллективных руководителей, ответственных за межсекторную координацию и сотрудничество на региональном уровне при активной поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций и региональных учреждений». В той же резолюции Совет просил «Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, без ущерба для особых нужд и условий каждого региона и результатов

работы Специального комитета, рассмотреть, в частности, следующие варианты:

а) вопрос об определении региональных комиссий в качестве коллективных руководителей; ответственных за сотрудничество и координацию межсекторных программ на региональном уровне;

б) вопрос об определении в соответствии с положениями резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 1896 (LVII) Совета региональных комиссий в качестве учреждений — исполнителей Программы развития Организации Объединенных Наций для будущих межсекторных субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов Организации Объединенных Наций, а также вопрос о включении комиссий в список учреждений — исполнителей таких проектов;

с) вопрос о полной передаче в соответствии с резолюциями 1896 (LVII) и 1952 (LIX) Совета региональным комиссиям функций учреждений — исполнителей по осуществлению межсекторной субрегиональной и региональной оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

д) вопрос о проведении на регулярной основе секретарями — исполнителями региональных комиссий совещаний, имеющих целью улучшение координации экономической и социальной деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах;

е) вопрос о мерах по обеспечению того, чтобы позиции регионов должным образом были отражены в прениях во Втором комитете Генеральной Ассамблеи».

### 3. Правила процедуры Совета и его вспомогательных органов

32. Правила процедуры Совета и его функциональных комиссий были рассмотрены и пересмотрены на временной основе несколько раз<sup>11</sup>. Во исполнение резолюции 1807 (LV) Совета от 8 августа 1973 года полный пересмотр правил был начат на пятьдесят шестой сессии, когда Совет создал Специальный комитет по рационализации работы Совета. Специальному комитету был представлен всеобъемлющий проект пересмотренных правил процедуры Совета, подготовленный Секретариатом (E/5450, приложение 1). Так как правила процедуры функциональных комиссий Совета основываются на правилах процедуры Совета, Совет принял решение отложить пересмотр правил процедуры функциональных комиссий Совета до одобрения пересмотренного текста правил процедуры Совета. Специальный комитет сообщил Совету, что время, предоставленное ему,

<sup>11</sup> Отчет о таких обзорах правил процедуры Совета и его функциональных комиссий со времени их создания содержится в приложении к настоящим Правилам процедуры Экономического и Социального Совета и во вступительных замечаниях к Правилам процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. (Издание Организации Объединенных Наций, в том числе под № E.75.1.15 и E.77.1.10.)

было недостаточным для глубокого рассмотрения предлагаемого проекта правил процедуры и что рассмотрение этого вопроса следует отложить до одной из последующих сессий Совета<sup>12</sup>. По предложению Комитета Совет постановил отложить пересмотр правил процедуры Совета и его вспомогательных органов до своей пятидесятой восьмой сессии и создать Специальную рабочую группу, в которую войдут по два члена от каждой региональной группы и которая также будет открыта для участия любых других заинтересованных государств-членов с целью изучения данного пункта повестки дня и представления по нему доклада Совету на его пятидесятой восьмой сессии. Совет передал своей рабочей группе проект текста пересмотренных правил процедуры, подготовленный Секретариатом (решение 21 (LVI) от 17 мая 1974 года). Совет на своей пятидесятой восьмой сессии принял резолюцию 1949 (LVIII) от 8 мая 1975 года, в которой на основе рассмотрения доклада Специальной рабочей группы (E/5634) и доклада председателя неофициальных консультаций, проведенных Советом в ходе своей пятидесятой восьмой сессии (E/5677), принял пересмотренные правила процедуры Совета. Совет также постановил рассмотреть на своей шестидесятой сессии правила процедуры его функциональных комиссий<sup>13</sup>.

33. Среди новых положений, которые Совет постановил включить в свои пересмотренные правила процедуры, есть следующие положения, которые гласят:

a) что избрание четырех, а не трех заместителей Председателя Совета обеспечивает более полное представительство региональных групп в Президиуме Совета (правило 18);

b) что, за исключением региональных комиссий, комиссии и комитеты Совета не могут создавать постоянных или специальных межсессионных вспомогательных органов без предварительного одобрения Совета (правило 24);

c) что ни стенографические, ни краткие отчеты не предусматриваются для вновь создаваемых вспомогательных органов Совета, за исключением того случая, когда на то имеется специальное постановление Совета (правило 38);

d) что Совет, его комитеты и сессионные органы могут пригласить государство — член Организации Объединенных Наций, не состоящее его членом, и любое другое государство участвовать в проводимых ими обсуждениях любого вопроса, представляющего особый интерес для этого государства, и что никакое таким образом приглашенное государство не имеет права голоса, но может вносить предложения, которые могут быть поставлены на голосование по требованию любого члена соответствующего органа (правило 72);

<sup>12</sup> Отчет о соответствующем заседании Специального комитета по рационализации работы Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 3 (A/9603)*, глава VII, раздел 3.

<sup>13</sup> Отчет о соответствующем заседании Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, глава III, раздел K.I.

e) что Совет может пригласить представителей любого национально-освободительного движения, признанного в резолюциях Генеральной Ассамблеи, или в соответствии с ними участвовать в обсуждениях любого вопроса, представляющего особый интерес для этого движения (правило 73);

f) что представители межправительственных организаций, получившие статус постоянного наблюдателя от Генеральной Ассамблеи, и представители других межправительственных организаций, созданных на специальной или постоянной основе Советом по рекомендации его Президиума, могут участвовать без права голоса в обсуждениях Советом вопросов в рамках деятельности этих организаций (правило 79); и

g) что Генеральный секретарь представляет каждый четный год для рассмотрения в Совете проект четырехгодичного среднесрочного плана и бюджета по программам на двухгодичный период, охватывающих деятельность в экономической и социальной областях и в области прав человека; что предложенный бюджет по программам, рекомендованный каким-либо комитетом или какой-либо комиссией Совета для его утверждения, должен быть сформулирован с указанием целей, которых следует достигнуть; что до того как предложение, требующее расходов из средств Организации Объединенных Наций, утверждается Советом, должна быть подготовлена и представлена Совету Генеральным секретарем смета последствий осуществления этого предложения для бюджета по программам; и что в случаях исключительной срочности Совет может просить Генерального секретаря осуществлять новое решение по программе в качестве первоочередной задачи в ходе текущего двухгодичного периода (см. правило 31).

34. Можно также напомнить в этой связи, что Совет в резолюции 1768 (LIV) счел, что «желательному укреплению центральной роли Совета в системе экономической, социальной и гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций могло бы содействовать представительство государств-членов по возможности на более высоком политическом и дипломатическом уровнях или уровне экспертов, в том числе в случае необходимости на уровне министров». В той же самой резолюции Совет также попросил своего Председателя «в консультации с другими должностными лицами и Генеральным секретарем осуществлять, когда и где это необходимо, консультации с государствами — членами Организации и руководителями организаций системы Организации Объединенных Наций как в ходе сессий, так и перед очередными и специальными сессиями Совета в целях подготовки этих сессий и их повесток дня и в общем в целях облегчения задачи Совета с учетом консультаций, о которых говорилось выше».

35. Совет на своей шестнадцатой сессии решил рассмотреть на своей организационной сессии 1977 года правила процедуры своих функциональных комиссий, с тем чтобы они соответствовали пересмотренным правилам процедуры, и с

этой целью просил Секретариат подготовить проект пересмотренного текста правила процедуры Комиссии (решение 153 (LX) от 14 мая 1976 года).

36. Соответственно Секретариатом был представлен Совету проект текста (см. E/5899) на его организационной сессии 1977 года, на которой Совет в своем решении 209 (ORG-77) от 13 января 1977 года решил отложить пересмотр на шестьдесят вторую сессию. На этой сессии Совет в решении 216 (LXII) от 26 апреля 1977 года принял пересмотренные правила процедуры своих функциональных комиссий, подготовленные Секретариатом с внесенными в них во время обсуждения устными поправками<sup>14</sup>.

#### 4. Методы работы Совета

37. Основное направление процесса рационализации методов работы Совета сформулировано в резолюциях 1807 (LV) от 8 августа 1973 года и 1907 (LVII) от 2 августа 1974 года, которые исходили из того, что способность Совета выполнять свои функции зависит в очень большой степени от эффективности его деятельности и практики. Совет особо подчеркнул необходимость усовершенствования организационных мер в отношении: а) программы работы и повестки дня; б) структуры и расписания заседаний, и с) документации. В своей резолюции 3341 (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея выразила свое убеждение, что Совет, с тем чтобы выполнять все свои обязанности, в особенности в области координации, удовлетворительным образом, должен реорганизовать свою работу, и она попросила Совет «рассмотреть новые альтернативы... включая новые подходы к составлению его повестки дня, рассмотрению докладов вспомогательных органов, а также такие усовершенствования, какие могут потребоваться существующей схеме межучрежденческого сотрудничества». Ассамблея также подчеркнула необходимость «улучшения распределения в течение всего года вопросов, включаемых в программу работы Совета»<sup>15</sup>.

##### а) Программа работы и повестка дня

38. В своей резолюции 1768 (LIV) Совет постановил, что «с настоящего момента Совет будет таким образом направлять свои дискуссии, чтобы концентрировать внимание на основных вопросах и имеющих место событиях, в отношении которых необходимо принятие мер, с тем чтобы энергично добиваться более равноправных и гармоничных экономических и социальных отношений, в частности, путем интенсивного осуществления Международной стратегии развития на второе Деся-

тилетие развития Организации Объединенных Наций», и что для этой цели он «поочередно каждый год будет концентрировать свое внимание на а) обзоре и оценке Международной стратегии развития, в частности во время своей летней сессии, и d) других областях, которые требуют основополагающих положений и действий». Резолюция 1768 (LIV) также приписывает, что «поочередно каждый год», т. е. когда не требуется обзора Стратегии, Совет будет «сосредоточивать свои усилия на изучении проблем и областей, представляющих в настоящее время или в будущем значительный интерес для развития и международного сотрудничества, включая, в частности, новые проблемы концепции глобального или междотраслевого характера, которые требуют разработки соответствующих концепций, мер основополагающего характера или должной координации осуществления операций». Далее говорится, что такие проблемы и области должны включать в себя те, которые установлены в ходе обзора и оценки Международной стратегии развития или предлагаются i) государствами — членами, ii) Генеральной Ассамблеей, iii) другими членами Организации Объединенных Наций и секторальными или региональными органами или iv) Генеральным секретарем. В эти годы Совет также будет осуществлять всесторонний обзор основных направлений оперативной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций.

39. Далее предусматривается, что Совет «будет ежегодно выполнять свои постоянные обязанности, вытекающие из Устава, особенно по рассмотрению вопроса о составлении программ и координации, и вопросов, связанных с правами человека, при оценке мирового экономического и социального положения, а также при выполнении тех задач, которые возникают в результате решения компетентных органов Организации Объединенных Наций».

40. В резолюции 1807 (LV) Совет выразил убеждение, что «четкость программы работы и повестки дня Совета имеет важное значение для более рационального рассмотрения основных вопросов, улучшения качества и сокращения объема документации, помимо мер, уже рекомендованных Советом, и для усиления организационной роли и функций Совета», и постановил «сосредоточить свое внимание на будущих сессиях на ограниченном числе тщательно отобранных важных вопросов в области политики, которые должны быть всесторонне изучены с целью разработки конкретных целенаправленных рекомендаций». Совет предложил своим вспомогательным органам в рамках их соответствующих компетенций при изучении вопросов, стоящих на повестке дня, и предоставлении по ним докладов Совету учитывать ориентацию работы Совета, одобренную в его резолюции 1768 (LIV) и освещать только те конкретные вопросы, по которым Совет должен принять меры, тем самым давая ему возможность ускорить обсуждение и сконцентрировать

<sup>14</sup> Окончательный текст пересмотренных правил процедуры функциональных комиссий (E/5975) был выпущен позднее в качестве издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.77.I.10.

<sup>15</sup> Решения Совета в отношении этих вопросов воспроизведены в документе E/INF/134/Rev.1 и Amend.1.

внимание на принятии надлежащих решений. В той же самой резолюции Совет просил Генерального секретаря «при подготовке программы работы на год объединять пункты повестки дня, с тем чтобы аналогичные и связанные между собой вопросы рассматривать в ходе одного обсуждения и под одним заголовком».

41. Совет в резолюции 1907 (LVII) постановил «в свете правил 4 и 5 правил процедуры Совета, что при выработке порядка проведения заседаний Совета, помимо положений, предусматривающих проведение очередных весенних и летних сессий, должна полностью учитываться необходимость более рационального распределения в течение всего года вопросов, включаемых в программу работы Совета на каждый год», и постановляет «просить Генерального секретаря в целях более рационального распределения заседаний и более эффективного функционирования Совета представить Совету на его организационной сессии в 1975 году доклад, содержащий рекомендации в этом отношении, а также оценку их возможных финансовых последствий».

42. В докладе, представленном на организационной сессии Совета 1975 года (E/5604 и Согг.1) в ответ на резолюцию 1907 (LVII), Секретариат отметил в связи с формулированием повестки дня Совета, что простая механическая интеграция может создать иллюзию, что повестка дня работы Совета содержит меньше пунктов. Фактический же объем работы Совета не будет существенным образом сокращен, если только не достигается интеграция по существу. В докладе далее предлагается, чтобы принятие новой концепции повестки дня сопровождалось другими мерами, касающимися повседневной деятельности Совета, в том числе необходим новый подход к обсуждению докладов его вспомогательных органов. В докладе далее предлагается, что, для того чтобы Совет мог функционировать в качестве «центрального органа по формулированию всесторонней политики, как это предусмотрено в резолюции Генеральной Ассамблеи 3441 (XXIX), он должен в будущем сконцентрировать свое внимание на рассмотрении того, каким образом привести выводы таких органов в соответствие с общей стратегией в целях развития и экономического сотрудничества. То же самое относится *mutatis mutandis* и к докладам, представляемым специализированными учреждениями и другими органами.

43. Во исполнение резолюции 1807 (LV) Совет на своей организационной сессии 1974 года принял на экспериментальной основе интегрированную повестку дня, которая состояла в основном в формальной перегруппировке взаимосвязанных пунктов под одним названием и несколькими «подпунктами» (E/5437). В 1975 году Совет, опираясь на опыт предыдущего года, принял на своей организационной сессии новый подход формулирования своей повестки дня, которая подразумевает не просто механическую интеграцию взаимосвязанных вопросов, а интеграцию их

по существу. Такой же подход был использован при формулировании программы работ Совета в последующие годы.

#### б) Порядок проведения и расписание заседаний Совета

44. Совет в своей резолюции 1768 (LIV) постановил, что «расписание конференции должно составляться таким образом, чтобы:

«а) орган Совета, ответственный за координацию, Комитет по планированию развития, Комиссия по правам человека и ее Подкомиссия и региональные экономические комиссии проводили заседания каждый год, за исключением тех случаев, когда эти органы не решают или не решили иначе с согласия Совета;

б) все другие вспомогательные или консультативные органы или органы экспертов проводили заседания каждые два года, если Совет не решит иначе<sup>16</sup>, и чтобы их заседания проводились в такое время, чтобы можно было обеспечить представление доклада заранее, до начала соответствующих сессий Совета, Комитету по обзору и оценке, когда это необходимо, и проводились так часто, чтобы не было накладок и слишком малых промежутков между заседаниями, и обеспечить, чтобы цели их программы были полностью отражены в рабочей программе и бюджете, которые должны представляться Совету каждые два года».

В резолюции 1768 (LIV) также напоминает, что «Совет может быть создан на специальную сессию в любое время в соответствии с положениями статьи 72, пункт 2 Устава и согласно правилам 4 и 5 своих правил процедуры».

45. На своей шестой специальной сессии Генеральная Ассамблея в пункте 3b раздела IX резолюции 3202 (S-VI) предусмотрела, что для эффективного осуществления задач, поставленных перед Советом в связи с осуществлением

<sup>16</sup>. Было утверждено несколько официальных исключений из этого правила: а) Комиссии по транснациональным корпорациям было разрешено резолюцией 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года заседать ежегодно; б) намечено, что Комитет по науке и технике в целях развития, выступающий в роли Подготовительного комитета для конференции, а также Консультативного комитета по применению науки и техники в целях развития и его региональной и рабочей группы, заседает ежегодно во время подготовительного периода к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (см. резолюцию 2033 (LXI) от 4 августа 1976 года и решение 281 (LXIII) от 4 августа 1977 года); в) Комитету по неправительственным организациям разрешено заседать ежегодно для рассмотрения заявлений от организаций при условии, что такие заседания проводятся с использованием технического обеспечения, выделяемого Совету (см. решение 281 (LXIII) от 4 августа 1977 года). Несколько исключений было также сделано на временной основе. Например, Совет разрешил Комиссии по наркотическим средствам проводить специальные сессии в те годы, в которые не проводится очередная сессия; Комитет по природным ресурсам заседает ежегодно и дважды в 1977 году в связи с подготовкой Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и последующим мероприятиям. В 1976 году Комиссия по положению женщин созывалась дважды на очередную и на возобновленную сессии.

Программы действий по установлению нового мирового экономического порядка, Совет может, в случае необходимости, созываться на специальные сессии, или, если это потребует, «может функционировать непрерывно».

46. В этом докладе (E/5609 и Corr.1), представленном Совету на его организационной сессии 1975 года во исполнение резолюции 1907 (LVII) (см. пункт 41, выше), Секретариат, в частности, охарактеризовал практические последствия принятия системы непрерывных сессий и привлек внимание Совета к тому факту, что такая система могла быть принята только на основе тщательного и весьма решительного упрощения механизма Совета, ибо одна из черт работы Совета состоит в том, что его заседания, как правило, должны проводиться в первой половине года, однако расписание в этот период так перегружено заседаниями вспомогательных органов, что любые последующие заседания Совета будут совпадать не меньше, чем с двумя или тремя такими совещаниями, что создает для делегаций и Секретариата исключительно трудные проблемы. Так, если бы такие вспомогательные органы были ликвидированы и их обязанности взяты на себя самим Советом, Совет смог бы в нужное время проводить двух- или трехдневную сессию для рассмотрения на самом высоком уровне и технического представительства правительств вопросов, которые в настоящее время приписаны некоторым вспомогательным органам. В том же самом докладе Секретариат также предлагает целый ряд мер в связи с порядком проведения заседаний Совета, в том числе прекращение возобновленной сессии во второй половине года и увеличение с 4 до 6 числа ежегодных заседаний на очередных сессиях Совета, с тем чтобы три сессионных органа были в состоянии функционировать одновременно.

47. Исходя из этих рекомендаций, Совет постановил, среди прочего: а) увеличить с 4 до 6 число ежедневных заседаний на пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Совета, с тем чтобы Совет мог проводить одновременно два официальных заседания и одно неофициальное заседание для консультаций и других целей; б) предложить Совету по торговле и развитию рассмотреть вопрос о желательности проведения своих регулярных сессий в такое время, которое позволило бы ему представить доклад Генеральной Ассамблее через Совет на второй очередной ежегодной сессии Совета<sup>17</sup>, и с) предложить административным руководителям, возглавляющим Группу Всемирного банка, Международную финансовую корпорацию и Международный валютный фонд принять участие в соответствующей сессии Совета в первой половине года и изложить свои мнения при том понимании, что краткое изложение годовых докладов этих организаций будет распространено среди всех государств-членов с помощью записки Генерального секретаря, как только они будут подготовлены.

<sup>17</sup> Этот вопрос рассматривался Советом по торговле и развитию на его 438-м заседании 12 августа 1975 года; данный Совет решил отложить рассмотрение рекомендаций Экономического и Социального Совета до его первой очередной сессии после четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Совет по торговле и развитию решил на своем 456-м заседании 23 октября 1976 года «информировать Экономический и Социальный Совет, что Совет не считает в настоящее время возможным изменить время проведения своей следующей очередной сессии» (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 15 (A/31/15)*, том II, приложение I, решение 148 (XVI)).

48. В связи с вопросом о месте и времени проведения заседаний вспомогательных органов Совет в решении 52 (LVII) от 1 августа 1974 года уполномочил Генерального секретаря изменять в консультации с Председателем Экономического и Социального Совета место и /или даты заседаний вспомогательных органов Совета, если это оправдывается чрезвычайными обстоятельствами, и при условии, что эти изменения могут быть осуществлены в пределах отведенных бюджетных ассигнований. В том же самом решении Совет постановил «одобрить на экспериментальной основе двухгодичный цикл проведения заседаний и с этой целью принимать, начиная с пятьдесят девятой сессии, программу заседаний Экономического и Социального Совета на два года». Учитывая опыт осуществления графика на этой основе, Совет на своей шестидесяти третьей сессии постановил «принять на регулярной основе двухгодичный цикл совещаний, который будет соответствовать циклу бюджета по программам в целях обеспечения лучшего административного контроля» (решение 281 (LXIII) от 4 августа 1977 года).

49. Помимо этого, в своем решении 279 (LXII) от 4 августа 1977 года Совет постановил «предложить своим вспомогательным органам, чтобы они до представления на рассмотрение Совета предложений об изменении установленного порядка их сессий проводили консультации с Комитетом по конференциям через Президиум Совета, который будет давать рекомендации относительно времени представления и координации этих предложений».

### с) Документация

50. Уже многие годы Совет выражает беспокойство по поводу качества представляемых ему документов и принимает конкретные меры в отношении количества и своевременности документации, представленной Секретариатом и вспомогательными органами и ассоциированными организациями. В своей резолюции 1770 (LIV) от 18 мая 1973 года Совет постановил «без ущерба для правила 17 правил процедуры, что за исключением доклада вспомогательных и других органов о заседаниях, которые заканчиваются за двенадцать недель до открытия сессии Совета или раньше, пункты повестки дня Совета автоматически откладываются до следующей сессии, если необходимая документация не была представлена членам Совета за шесть недель до открытия сессии». В той же резолюции Совет

решил, что «до принятия Советом или любым его вспомогательным органом каких-либо резолюций или решений, которые влекут за собой подготовку документации для представления в определенные сроки, Генеральный секретарь указывает соответствующему органу, сможет ли он выполнить работу в срок; в случае, когда Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад Совету, Генеральный секретарь сообщает Совету на его организационном заседании, когда он сможет представить требуемую документацию; если впоследствии Генеральный секретарь выясняет, что не может представить документацию к установленному сроку, он немедленно сообщает об этом членам соответствующего органа, указав причину этого; однако ему следует принять все усилия, чтобы закончить и представить указанную документацию и сообщить членам соответствующего органа дату ее представления».

51. Совет рассмотрел вопрос о документации на своей пятьдесят пятой сессии по отдельному пункту повестки дня (Меры по улучшению документации Совета) на основе доклада Генерального секретаря по этому вопросу (E/5355 и Add.1/Rev.1) и записки Генерального секретаря (E/L.1563) о форме и содержании ежегодного доклада Совета Генеральной Ассамблее. Секретариат разъяснил основные трудности, возникающие в этой связи, и охарактеризовал уже принятые или рассматриваемые меры по улучшению планирования и контроля за документацией. В результате рассмотрения этих документов Совет на своем 1876-м заседании 7 августа 1973 года постановил «просить Генерального секретаря с учетом замечаний, сделанных в ходе обсуждения этого доклада на пятьдесят пятой сессии Совета, осуществить предусмотренные мероприятия». В этой же резолюции Совет также решил «просить Генерального секретаря продолжать представлять в начале каждой очередной сессии Совета документ, содержащий перечень документов, представленных Совету на данной сессии, указывая дату их представления и количество содержащихся в них страниц». Совет также принял решение об изменении формы своего годового доклада Совета Генеральной Ассамблее<sup>18</sup>.

52. Помимо этого в отношении документации Совет принял следующие решения:

а) Совет постановил, что в его основной программе работы на год по каждому пункту повестки дня следует указывать документы, которые должны быть представлены по нему, и юридические обоснования их подготовки, «с тем чтобы Совет мог рассматривать эти документы с точки зрения их полезности для его работы, а также их срочности и уместности в свете создавшегося положения» [резолюция 1894 (LVII) от 1 августа 1974 года].

б) Он решил не рассматривать любой доклад, объем которого превышает 32 страницы, за исклю-

чением «Обзора мирового экономического положения» и «Доклада о мировом социальном положении», если только Совет не сочтет возможным отойти от соблюдения соответствующих руководящих принципов (там же). В своем решении 65 (ORG-75) от 15 января 1975 года Совет далее постановил, «что его решение не рассматривать никаких докладов, объем которых превышает тридцать две страницы, распространяется также и на доклады, представляемые его вспомогательными органами». В том же решении Совет постановил «проявлять предельную сдержанность в отношении просьб к Генеральному секретарю о представлении новых докладов и исследований и просить все вспомогательные органы проявлять аналогичную сдержанность».

с) В том же решении Совет разрешил целому ряду своих вспомогательных органов<sup>19</sup> в случае необходимости вести краткие отчеты об отдельных прениях и просил эти вспомогательные органы при утверждении повестки дня ограничивать составление таких отчетов теми пунктами повестки дня, в отношении которых такие краткие отчеты необходимы.

д) Во исполнение резолюции 3415 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года, озаглавленной «Отчеты о заседаниях органов Организации Объединенных Наций», Совет утвердил соответствующие критерии, изложенные в докладе Генерального секретаря о публикациях и документации, и просил Секретариат применять их к сессиям вспомогательных органов (решение 137 (ORG-76) от 15 января 1976 года).

е) В своей резолюции 2098 (LXIII) от 3 августа 1977 года Совет принял решение прекратить представление аналитических обзоров докладов специализированных учреждений, как об этом выражалась просьба в его резолюции 1458 (XLVII) от 8 августа 1969 года и в относящихся к этому вопросу резолюциях.

## 5. Департамент по экономическим и социальным вопросам

53. Генеральная Ассамблея на своей двадцать шестой сессии рассмотрела структуру Департамента по экономическим и социальным вопросам на основе обзора (A/C.5/1380 и Corr.1), представленного Административно-управленческой службой. На двадцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/C.5/1430). Совет затем принял резолюцию 1768 (LIV), в которой он постановил «ввиду необходимости того, чтобы Департамент по экономическим и социальным

<sup>18</sup> Отчет о заседаниях Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 3* (A/9003), глава XXIX, раздел В.

<sup>19</sup> Комиссия социального развития; Комиссия по правам человека, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; Комиссия по положению женщин; Комиссия по наркотическим средствам; Экономическая комиссия для Европы; Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана; Экономическая комиссия для Латинской Америки; Экономическая комиссия для Африки; Комитет по неправительственным организациям; Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке; Комитет по природным ресурсам; Комитет по программе и координации; Комитет по науке и технике в целях развития; Комитет по обзору и оценке.

вопросам располагал структурными, административными и техническими средствами для оказания помощи Генеральному секретарю в выполнении функций, которые отводятся ему Советом в экономической и социальной областях», Генеральный секретарь должен «изложить как можно скорее свое мнение и рекомендации относительно дальнейших структурных изменений в Департаменте для рассмотрения их Советом и соответствующие рекомендации в отношении окончательного решения Генеральной Ассамблеи».

54. Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря об организации Департамента по экономическим и социальным вопросам (A/C.5/1506) на своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта повестки дня о программе работы и бюджете на 1974—1975 годы и среднесрочном плане на 1974—1977 годы, касающемся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека. Главной темой дискуссии стали административные меры Департамента по решению вопросов финансового и общественного управления <sup>20</sup>.

55. На своей двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея изучила этот же доклад по пункту 79 повестки дня, озаглавленному «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1974—1975 годов и среднесрочный план на период 1974—1977 годов» и на своем 2206-м заседании 18 декабря 1973 года постановила просить Генерального секретаря рассмотреть административные меры и распределение функций, указанных в докладе для обеспечения расширения возможностей Департамента по осуществлению его обязанностей в области общественных финансов и финансовых органов, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии. В соответствии с этим же решением доклад Генерального секретаря совместно с мнениями и рекомендациями Совета, касающимися этого

вопроса, должны были быть представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии.

56. На своей пятьдесят шестой сессии Совет рассмотрел доклад, подготовленный Генеральным секретарем (E/5459) в ответ на вышеуказанное решение Генеральной Ассамблеи и в своем решении 22 (LVI) от 17 мая 1974 года постановил перенести рассмотрение этого вопроса на пятьдесят восьмую сессию <sup>21</sup>.

57. Помимо вышеуказанного доклада Генерального секретаря на пятьдесят восьмой сессии Совет рассмотрел доклад третьего совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций по вопросам общественной администрации, состоявшегося с 10 по 18 марта 1975 года, которое рекомендовало, в частности, постепенно объединить программы общественной администрации и общественных финансов (см. E/5640). В своих решениях 98 (LVIII) и 99 (LVIII) от 8 мая 1975 года Совет постановил принять к сведению эти два доклада.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

58. На 2090-м заседании Совет постановил:

а) принять к сведению доклад Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций и передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии вместе с представленными по нему замечаниями (см. E/SR.2090);

б) представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о рационализации его работы в соответствии с резолюцией 3341 (XXIX) от 17 декабря 1974 года и решением 31/421 А Генеральной Ассамблеи (см. раздел В, выше).

Окончательный текст см. в решении 292 (LXIII) Совета.

<sup>20</sup> Отчет о заседаниях Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 3* (A/9003), глава XXV.

<sup>21</sup> Отчет о заседаниях Совета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 3* (A/9603), глава VII.

## **Глава II**

### **УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

(Пункт 9 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

59. Экономический и Социальный Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 2088-м заседании 31 октября 1977 года. Он имел в своем распоряжении годовой доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций <sup>22</sup>. Ректор Университета Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

60. На том же заседании Совет постановил принять к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций <sup>22</sup> и передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии [см. решение 287 (LXIII) Совета].

---

<sup>22</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 31 (A/32/31 и Согг.1).

### **Глава III**

#### **НАУКА И ТЕХНИКА**

(Пункт 14 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

61. Экономический и Социальный Совет возобновил рассмотрение этого пункта повестки дня на своем 2088-м заседании 31 октября 1977 года. В соответствии с решением 272 (LXIII) Совету были представлены доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Организационные мероприятия в области передачи технологии: создание сети для обмена технической информацией» (E/6055), подготовленный в соответствии с просьбой, с которой Генеральная Ассамблея обратилась в пункте 5 ее резолюции 31/183, и записка Генерального секретаря об организационных мероприятиях в области передачи технологии (E/6054), представленная в соответствии с резолюцией 3507 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

62. На том же заседании Совет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Организационные мероприятия в области передачи технологии: создание сети для обмена технической информацией» (E/6055), и записку Генерального секретаря об организационных мероприятиях в области передачи технологии (E/6054) и передать их Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии (см. решение 288 (LXIII) Совета).

63. С заявлением выступил представитель СССР (см. E/SR.2088).

## Глава IV

### АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

(Пункт 20 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

64. На своей шестьдесят третьей сессии Экономический и Социальный Совет в решении 268 (LXIII) рекомендовал для утверждения Генеральной Ассамблеей проект резолюции, предложенный Комитетом по политике и программам продовольственной помощи и прилагавшийся к его второму годовому докладу<sup>23</sup>, при том понимании, что целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1979—1980 годов будет рассмотрено на возобновленной сессии Совета в свете рекомендации Комитета по политике и программам продовольственной помощи на его четвертой сессии, которая должна была проводиться с 24 октября по 4 ноября 1977 года.

65. Комитет по политике и программам продовольственной помощи рекомендовал установить целевое задание по обязательствам в размере 950 млн. долл. США для добровольных взносов в Мировую продовольственную программу на период 1979—1980 годов.

66. На возобновленной шестьдесят третьей сессии, на 2088-м заседании 31 октября 1977 года на рассмотрение Совета была представлена записка Генерального секретаря (E/L.1789), в которой содержался проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей в решении 268 (LXIII), в котором было указано рекомендованное целевое задание. Текст проекта резолюции гласит следующее:

*«Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1979—1980 годов*

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* второй годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи<sup>1</sup>,

*принимая к сведению* замечания Комитета по политике и программам продовольственной помощи в отношении целевого задания по добровольным взносам в Программу на период 1979—1980 годов,

*ссылаясь* на резолюции 2462 (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2682 (XXV) от 11 декабря 1970 года Генеральной Ассамблеи, в которых признается опыт, накопленный Мировой про-

довольственной программой в области многосторонней продовольственной помощи,

*1. представляет* на рассмотрение и одобрение Генеральной Ассамблеи прилагаемый проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на положение, содержащееся в пункте 1 своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года о том, что Мировая продовольственная программа будет пересматриваться перед каждой Конференцией по объявлению взносов,

*ссылаясь также* на положения пункта 4 своей резолюции 3407 (XXX) от 28 ноября 1975 года, в которых говорится, что с учетом результатов упомянутого выше пересмотра конференции по объявлению взносов, на которой правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1979 и 1980 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое впоследствии могут рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна быть созвана не позднее начала 1978 года,

*отмечая*, что пересмотр Мировой продовольственной программы был осуществлен Комитетом по политике и программам продовольственной помощи на его третьей сессии и Экономическим и Социальным Советом на его шестьдесят третьей сессии,

*рассмотрев* резолюцию 2128 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 31 октября 1977 года и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по политике и программам продовольственной помощи<sup>1</sup>,

*признавая* ценность многосторонней продовольственной помощи, оказываемой Мировой продовольственной программой с момента ее создания, а также необходимость продолжения ее деятельности как одной из форм капиталовложений, а также как средство удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

*1. устанавливает* на два года — 1979 и 1980 — целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 950 млн. долл. США, из которых не менее одной трети всего объема должно быть внесено в общем наличными и/или в виде услуг, и выражает надежду, что предоставленные таким образом ресурсы будут существенно увеличены путем дополнительных взносов из других источников, учитывая предполагаемый

<sup>1</sup> WFP/CFA: 3/16; направлено Экономическому и Социальному Совету в документе E/6008.

<sup>23</sup> WFP/CFA: 3/16; направлено Экономическому и Социальному Совету в качестве документа E/6008.

объем обоснованных запросов и возможности Программы расширить масштабы своей деятельности;

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов или ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций приложить все усилия для обеспечения полного выполнения целевого задания;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать с этой целью конференцию по объявлению взносов в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в начале 1978 года;

4. *постановляет*, что с учетом пересмотра Мировой продовольственной программы, предусматриваемого в пункте I резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, конференция по объявлению взносов, на которой правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1981 и 1982 годы, с тем чтобы выполнить такое

задание, какое могут впоследствии рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна быть созвана не позднее начала 1980 года».

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов или ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций принять необходимые меры по подготовке к объявлению взносов на конференции 1978 года по объявлению взносов для Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций».

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

67. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции без голосования. Окончательный текст см. в резолюции 2128 (LXIII) Совета.

68. С заявлениями выступили представители СССР, Соединенных Штатов Америки, Дании, Аргентины (E/SR.2088).

## Глава V

### ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

(Пункт 30 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

69. Экономический и Социальный Совет рассмотрел пункт 30 повестки дня на 2086-м заседании 5 октября 1977 года. На рассмотрении Совета находился доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами о его первой и второй сессиях <sup>24</sup> и записка Секретариата о решении, принятом Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/L.1790). Со вступительными заявлениями выступили Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Конференции.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

70. На том же заседании Совет постановил: а) принять к сведению доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами о его первой и второй сессиях <sup>24</sup> и направить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии; и б) одобрить предложенные сроки проведения третьей сессии Подготовительного комитета и Конференции <sup>25</sup> (см. решение 283 (LXIII) Совета).

<sup>24</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 42 (A/32/42 и Согг.1).*

<sup>25</sup> В своем решении 5 (II) Подготовительный комитет рекомендовал отложить Конференцию до августа-сентября 1978 года; в решении 8 (II) он постановил провести свою третью сессию с 15 по 19 мая 1978 года.

## **Глава VI**

### **ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ**

(Пункт 31 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

71. Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на 2088-м заседании 31 октября 1977 года. Совет имел в своем распоряжении доклад Совета по торговле и развитию о работе его восьмой специальной сессии, второй части его шестнадцатой сессии, первой части его семнадцатой сессии и первой части его девятой специальной сессии <sup>26</sup>. На том же заседании Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию сделал вступительное заявление.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

72. На том же заседании Совет постановил принять к сведению доклад Совета по торговле и развитию <sup>26</sup> и передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии (см. решение 289 (LXIII) Совета).

73. С заявлением выступил представитель СССР (см. E/SR.2088).

---

<sup>26</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 15 (A/32/15).

## **Глава VII**

### **ПОДГОТОВКА К НОВОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ**

(Пункт 32 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

74. Экономический и Социальный Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 2086-м заседании 5 октября 1977 года. На рассмотрении Совета находился доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 31/182 Генеральной Ассамблеи и озаглавленный «Сбор данных и информации, касающихся разработки новой международной стратегии развития» (E/6056 и Add.1 и Add.1/Corr.1). На том же заседании со вступительным заявлением выступил помощник Директора Центра планирования, прогнозирования и политики в целях развития.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

75. На том же заседании Совет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря (E/6056 и Add.1 и Add.1/Corr.1) и направить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии (см. решение 284 (LXIII) Совета).

## *Глава VIII*

### **КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОБЛЕМАМ ОПУСТЫНИВАНИЯ**

(Пункт 33 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

76. Экономический и Социальный Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 2087-м заседании 17 октября 1977 года. Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о результатах работы Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания (A/32/257 и Согг.1), подготовленный во исполнение резолюции 31/108 Генеральной Ассамблеи. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Генеральный секретарь Конференции, сделал вступительное заявление.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

77. На том же заседании Совет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря о работе Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания (A/32/257 и Согг.1) и передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии (см. решение 285 (LXIII) Совета).

78. С заявлением выступил представитель СССР (см. E/SR.2087).

## Глава IX

### НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА

(Пункт 34 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

79. Экономический и Социальный Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 2090-м заседании 14 декабря 1977 года.

80. Генеральная Ассамблея в пункте 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года постановила, что Всемирный продовольственный совет должен состоять из 36 членов, назначаемых Экономическим и Социальным Советом и избранных Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок с учетом сбалансированного географического представительства, причем ежегодно будет выбывать треть его членов и выбывающие члены могут переизбираться вновь. Совету было предложено назначить трех членов от африканских государств, трех — от азиатских государств, двух — от латиноамериканских государств, одного — от государств Восточной Европы и трех — от государств, входящих в группу западноевропейских и других государств.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

81. Совет решил выдвинуть кандидатуры следующих 12 государств для избрания Генеральной Ассамблеей в члены Всемирного продовольственного совета:

- а) государства Африки:* Габон, Малави и Марокко;
- б) государства Азии:* Иран, Шри Ланка и Япония;
- с) государства Латинской Америки:* Венесуэла и Тринидад и Тобаго;
- д) социалистические государства Восточной Европы:* Германская Демократическая Республика;
- е) государства Западной Европы и другие государства:* Дания, Италия и Нидерланды. Окончательный текст см. в решении 291 (LXIII) Совета.

## **Глава X**

### **МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

(Пункт 35 повестки дня шестьдесят третьей сессии)

82. Совет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 2087-м заседании 17 октября 1977 года. Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по правам человека <sup>27</sup>, в соответствии со статьей 45 Международного пакта о гражданских и политических правах, которая предусматривает, что Комитет по правам человека представляет ежегодный доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. Директор Отдела прав человека сделал вступительное заявление.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

83. На том же заседании Совет постановил:

- a) принять к сведению доклад Комитета по правам человека <sup>27</sup>;
- b) передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;
- c) просить Генерального секретаря представить Ассамблее заявление о последствиях работы Комитета для бюджета по программам. Окончательный текст см. в решении 286 (LXIII) Совета.

---

<sup>27</sup> Там же, Дополнение № 44 (A/32/44 и Corr.1).

## Глава XI

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

#### А. Рекомендация об участии неправительственных организаций в работе Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации

84. На своем 2089-м заседании 2 декабря 1977 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел вопрос об участии неправительственных организаций в работе Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, который не был рассмотрен на шестьдесят второй сессии Совета [см. пункт 4 j резолюции 2057 (LXII) Совета].

85. Совет рассмотрел проект решения (Е/Л.1792), авторами которого были Венесуэла, Сирийская Арабская Республика и Того и который был представлен представителем Того от имени авторов. В проекте решения говорится следующее:

«Экономический и Социальный Совет постановляет:

а) что приложение, упомянутое в пункте 5 проекта резолюции, рекомендованного для принятия Генеральной Ассамблеей в пункте 10 ее резолюции 2057 (LXII) от 12 мая 1977 года о Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации должно гласить:

#### «Приложение

*Неправительственные организации, приглашенные для участия во Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации*

Следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус, должны быть приглашены Генеральным секретарем для участия во Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации: все неправительственные организации категории I, имеющие консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, и неправительственные организации категории II, имеющие консультативный статус и содержащиеся в реестре, которые на 30 сентября 1977 года представили информацию о предпринятой или планируемой деятельности в связи с Десятилетием, в соответствии с пунктом 18f (iv) Программы на Десятилетие. Их участие должно осуществляться посредством их присутствия на Конференции в качестве наблюдателей, а также посредством представления Секретариату Конференции письменных заявлений»;

б) правило 57 временных правил процедуры Конференции (Е/5022, приложение II) должно быть изменено следующим образом:

#### «Представители неправительственных организаций

##### Правило 57

Неправительственные организации, приглашенные на Конференцию, могут назначить представителей в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Кон-

ференции и ее главных комитетов. Их участие должно осуществляться посредством их присутствия на Конференции в качестве наблюдателей и посредством представления письменных заявлений Секретариату Конференции».

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

86. На том же заседании Совет принял без голосования проект решения, содержащийся в документе Е/Л.1792. Окончательный текст смотри в решении 290 (LXIII) Совета.

87. С заявлениями выступили представитель Дании от имени тех стран — членов Европейского экономического сообщества, которые являются членами Совета, и представители Канады и Того. С заявлением также выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

#### В. Изменение места проведения шестой сессии Комитета по природным ресурсам

88. На своем 2089-м заседании 2 декабря 1977 года Совет, заслушав заявление наблюдателя от Турции, подтверждающее приглашение правительства этой страны провести шестую сессию Комитета по природным ресурсам в Стамбуле весной 1979 года, и заявление секретаря Совета о том, что проведение сессий вне установленной штаб-квартиры соответствует резолюции 31/140 Генеральной Ассамблеи, Совет постановил принять приглашение правительства Турции (см. решение 293 (LXIII) Совета).

#### С. Назначение членов Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития

89. На своем 2088-м заседании 31 декабря 1977 года Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря о назначении членов Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (ККПДНТ) (Е/6060).

90. Заслушав заявления, сделанные представителями Кении, Аргентины, Мексики, Пакистана, Греции, Ямайки, Канады, Сирийской Арабской Республики, Судана и Ирака, а также заявление наблюдателя от Израиля, Совет постановил перенести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на более поздний срок (см. Е/SR.2088).

91. На 2090-м заседании 14 декабря 1977 года представитель Кении от имени Кении, Нигерии, Сенегала<sup>28</sup> и Заира представил проект резолю-

<sup>28</sup> В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

ции, озаглавленный «Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития (E/L.1793), текст которого приводится ниже:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюцию 1454 (XLVII) от 8 августа 1969 года о будущих организационных мероприятиях в области науки и техники, в пункте 6 которой Совет признал, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития внес выдающийся вклад в дело всеобщего признания роли науки и техники в процессе развития,*

*ссылаясь также на резолюцию 2033 (LXI) от 4 августа 1976 года, в которой Совет внес рекомендацию о желательности расширения участия в Консультативном комитете развивающихся стран из всех регионов,*

*ссылаясь далее на резолюцию 32/... В Генеральной Ассамблеи от ... декабря 1977 года о Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, в которой подтверждаются содержащиеся в резолюции 2033 (LXI) рекомендации Совета о расширении участия развивающихся стран в Консультативном комитете,*

*1. постановляет расширить членский состав Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития с двадцать четырех членов до двадцати восьми членов с должным учетом принципа справедливого географического представительства и желательности расширения участия в нем развивающихся стран из всех регионов, как это рекомендовано в резолюции 2033 (LXI) Совета;*

*2. просит Генерального секретаря представить свои назначения на посты двадцати восьми членов Консультативного комитета Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1978 года;*

*3. постановляет продлить срок полномочий нынешних членов Консультативного комитета до окончания организационной сессии Совета 1978 года».*

92. На том же заседании секретарь Совета выступил с заявлением по финансовым последствиям этого проекта резолюции для бюджета по программам.

**РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

93. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/L.1973 без голосования. Окончательный текст см. в резолюции 2130 (LXIII) Совета.

**D. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающийся международного фонда сельскохозяйственного развития**

94. На своем 2088-м заседании 31 октября 1977 года Совет имел в своем распоряжении

записку Генерального секретаря (E/6059) о Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, в пункте 7 которой содержится проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Международного фонда сельскохозяйственного развития». Ниже приводится текст проекта резолюции.

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая к сведению резолюцию 179 (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 года, в которой Ассамблея утвердила Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и представила ее для принятия специализированными учреждениями и для присоединения к ней всех членов Организации Объединенных Наций и любых других государств — членов одного или более специализированных учреждений,*

*отмечая, что Генеральная Ассамблея сочла желательным, чтобы привилегии и иммунитеты любого специализированного учреждения, вступающего после этого в отношения с Организацией Объединенных Наций, вытекали исключительно из этой Конвенции,*

*отмечая, что Соглашение об учреждении Международного фонда сельскохозяйственного развития<sup>1</sup>, утвержденное Конференцией Организации Объединенных Наций по созданию Международного фонда сельскохозяйственного развития, в разделе 2b (i) статьи 10 предусматривает, что на территории любого члена Фонда привилегии и иммунитеты, предусматриваемые этим Соглашением, являются теми, которые определены Конвенцией и изменены в соответствии с приложением к ней, утвержденным Советом управляющих Фонда,*

*напоминая, что проект соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития, согласно которому Фонд становится специализированным учреждением, был рекомендован Генеральной Ассамблее Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2104 (LXIII) от 3 августа 1977 года,*

*отмечая, что в разделе 35 Конвенции предусмотрено препровождение Генеральным секретарем любому специализированному учреждению, наименование которого не упоминается в этой Конвенции, проекта приложения, рекомендованного Экономическим и Социальным Советом,*

*принимая во внимание проект приложения к Конвенции, утвержденный Подготовительной комиссией Международного фонда сельскохозяйственного развития и переданный Экономическому и Социальному Совету,*

*1. рекомендует Международному фонду сельскохозяйственного развития следующий проект приложения:*

<sup>1</sup> A/CONF.73/15.

## ПРИЛОЖЕНИЕ XVI

**«Международный фонд сельскохозяйственного развития»**

В отношении Международного фонда сельскохозяйственного развития (именуемого ниже «Фондом») стандартные статьи применяются в соответствии со следующими положениями:

1. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, упоминаемые в разделе 21 стандартных статей, предоставляются также всем заместителям Президента Фонда.

2. а) Экспертам (кроме должностных лиц, подпадающих под статью VI), участвующим в работе комитетов или выполняющим поручения Фонда, предоставляются следующие привилегии и иммунитеты в той мере, в какой это необходимо для эффективного выполнения ими своих функций, включая время, проведенное ими в поездках в связи с участием в работе таких комитетов или выполнением таких поручений:

- i) иммунитет от личного ареста и от задержания их личного багажа;
- ii) в отношении слов, сказанных или написанных, и действий, совершенных ими при выполнении своих официальных функций — иммунитет от какого бы то ни было судебного процесса, причем такой иммунитет продолжает существовать, несмотря на то, что соответствующие лица более не участвуют в работе комитетов Фонда или не выполняют его поручений;
- iii) те же льготы в отношении денежных и валютных ограничений и в отношении личного багажа, которые предоставляются должностным лицам иностранных правительств, временно выполняющим официальные поручения;

iv) неприкосновенность их бумаг и документов, относящихся к работе, которую они выполняют для Фонда и, при своих сношениях с Фондом, право пользоваться кодами и получать документы и корреспонденцию через курьеров или в запечатанных вализах.

b) В отношении подпункта iv пункта 2а, выше, применяется принцип, содержащийся в последнем предложении раздела 12 стандартных статей.

c) Привилегии и иммунитеты предоставляются этим экспертам в интересах Фонда, а не для личной выгоды самих соответствующих лиц. Фонд вправе и обязан лишать иммунитета любого эксперта в любом случае, когда, по его мнению, этот иммунитет препятствовал бы осуществлению правосудия и когда отказ от него не причинит вреда интересам Фонда.

2. просит Генерального секретаря препроводить вышеупомянутый проект приложения Международному фонду сельскохозяйственного развития.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

95. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции без голосования. Окончательный текст см. в резолюции 2129 (LXIII).

96. С заявлениями выступили представители Уганды, Экватора и Мексики (см. документ E/SR.2088).

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---